



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.11/2004/1
24 February 2004

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам скоропортящихся
пищевых продуктов

(Шестидесятая сессия, Женева, 2–5 ноября 2004 года)

СОГЛАШЕНИЕ О МЕЖДУНАРОДНЫХ ПЕРЕВОЗКАХ СКОРОПОРТЯЩИХСЯ
ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ И О СПЕЦИАЛЬНЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВАХ,
ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ЭТИХ ПЕРЕВОЗОК (СПС)

Пункт 29 с) добавления 2 к приложению 1

Представлено Испанией

Испания предлагает добавить в пункт 29 с) добавления 2 к приложению 1 новый пункт iii) следующего содержания:

- "iii) транспортные средства со сроком эксплуатации не более 12 лет можно продолжать использовать для перевозки скоропортящихся пищевых продуктов только в следующих случаях:
- если транспортное средство относится к классу изотермических транспортных средств с усиленной изоляцией (IR), владелец должен потребовать новое свидетельство о соответствии в качестве обычного изотермического транспортного средства (IN) либо транспортное средство должно пройти контроль изотермических свойств на уполномоченной испытательной станции, для того чтобы его по-прежнему можно было относить к категории изотермических транспортных средств с усиленной изоляцией (IR);

- если транспортное средство относится к классу обычных изотермических транспортных средств (IN), оно должно пройти контроль изотермических свойств на уполномоченной испытательной станции, для того чтобы можно было просить возобновить его свидетельство о соответствии классу обычных изотермических транспортных средств (IN);
- в обоих указанных выше случаях упомянутые транспортные средства – вместо прохождения контроля изотермических свойств на уполномоченной испытательной станции – могут проходить специальный контроль, проводимый экспертом, который на основе критериев, установленных в пункте 29 а), может предоставить им двухлетний срок, по окончании которого транспортное средство должно отвечать требованиям контроля, предусмотренным в двух приведенных выше абзацах".

Обоснование

В этом предложении делается попытка устранить двусмысленность в существующем положении о периодичности периодических осмотров с учетом того факта, что визуальные осмотры, проводимые экспертом, назначенным компетентным органом, не имеют определяющего значения, например при установлении объективного процесса старения изоляции транспортного средства с продолжительным сроком эксплуатации, как это имеет место в случае транспортных средств, находящихся в эксплуатации более 14 лет.

Кроме того, поскольку обычный срок амортизации и эксплуатационной долговечности автотранспортного средства или кузова, установленного на автотранспортном средстве, либо изотермического съемного кузова в обычных условиях могут составлять приблизительно 14 лет, по всей видимости, такое транспортное средство можно продолжать использовать для перевозки скоропортящихся пищевых продуктов только в том случае, если оно прошло контроль изотермических свойств.
